

BRAUN

CareStyle 9



Type 12890010, 12890011

Register your product
www.braunhousehold.com/register

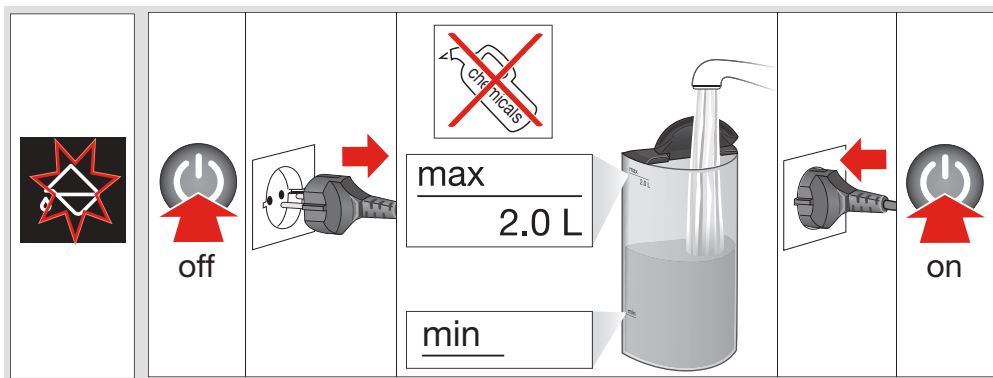
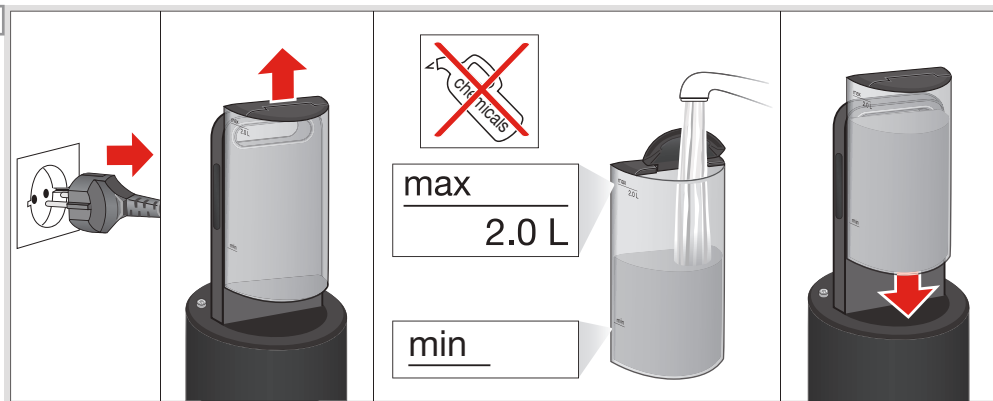
Ironing system

Deutsch.....	9
English	14
Français.....	19
Español	24
Català	29
Português	34
Italiano	39
Nederlands	44
Dansk	49
Norsk.....	54
Svenska	59
Suomi	64
Polski	69
Český	74
Slovenský	79
Magyar	84
Hrvatski.....	89
Slovenski.....	94
Türkçe.....	99
Română (RO/MD).....	104
Ελληνικά	109
Қазақ.....	114
Русский.....	120
Українська.....	126
عربي	132

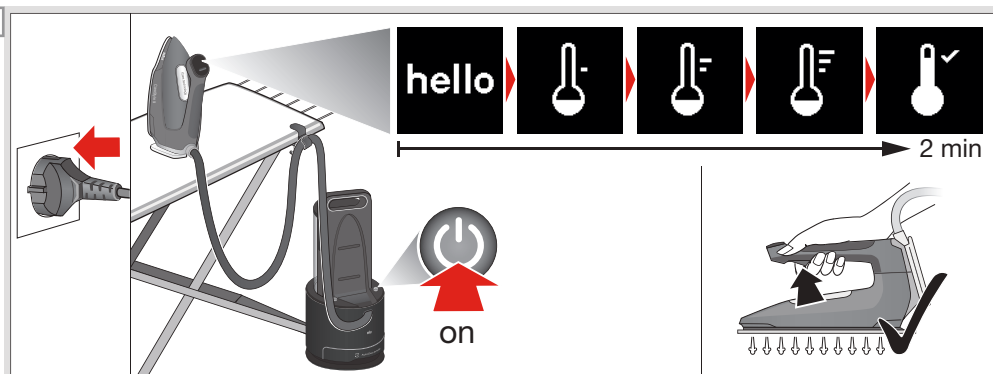
© Copyright 2024. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

- DE** Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (separate Broschüre) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- EN** Please read safety instructions (separate booklet) carefully and completely before using the appliance.
- FR** Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil.
- ES** Lea completamente las instrucciones de seguridad (manual separado) con atención antes de utilizar el aparato.
- CA** Si us plau, llegiu les instruccions de seguretat (llibret a part) detingudament i completament abans d'utilitzar l'aparell.
- PT** Leia as instruções de segurança (folheto separado) atentamente e por completo antes de utilizar o aparelho.
- IT** Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni di sicurezza (libretto separato) prima di utilizzare l'apparecchio.
- NL** Lees de veiligheidsaanzwijzingen (afzonderlijk boekje) aandachtig en volledig voordat u dit product gebruikt.
- DK** Læs sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet bruges.
- NO** Les alle sikkerhetsanvisningene grundig før du tar i bruk apparatet.
- SE** Läs igenom säkerhetsanvisningarna (separat häfte) noggrant innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvallisuuksohjeet (erillinen kirjanen) huolella kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- PL** Przed użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa (osobna broszura).
- CZ** Přečtěte si pečlivě a kompletně bezpečnostní pokyny (samostatná brožura) před použitím přístroje.
- SK** Kým začnete spotrebič používať, dôkladne si preštudujte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúrka).
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatá elött olvassa végig figyelmesen a biztonsági utasításokat (külön füzet).
- HR** Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate sigurnosne upute (posebna knjižica).
- SL** Pred napravo začnete uporabljati, pozorno in v celoti preberite navodila (ločena knjižica).
- TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenli talimatlarını dikkatle ve tamamen okuyun (ayrı kitapçık).
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de siguranță (broșură separată) înainte de a utiliza aparatul.
- GR** Μελετήστε με προσοχή όλες τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό φυλλάδιο) προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- KZ** Аспапты Болданарды; алдында Бауынсіздік бойынша неСбауларды (бФлек кітапша) зейін бойып тігелдей обып шыны;ыз.
- RU** Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра).
- UA** Перед використанням пристрою уважно та повністю прочитайте інструкцію з техніки безпеки (окрему брошуру).
- AR** يُرجى قراءة تعليمات الأمان (كتيب منفصل) بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

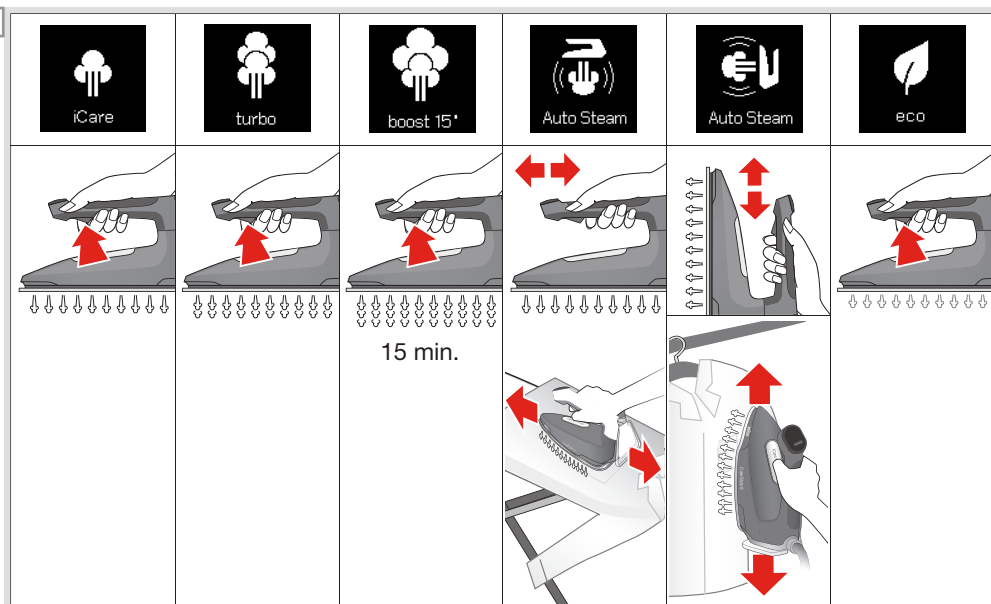
A



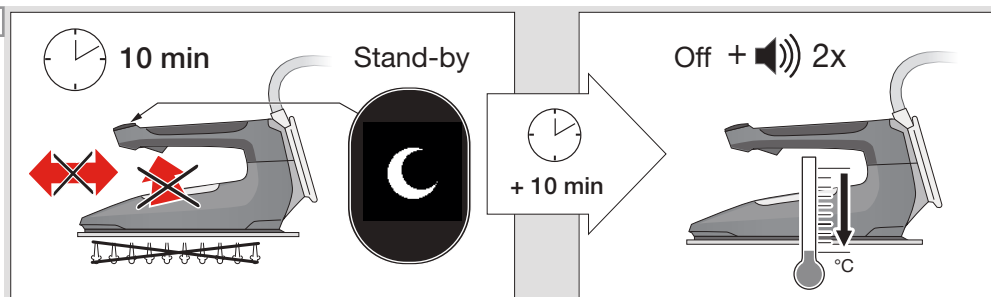
B



C



D



DEUTSCH

Beschreibung

- 1 Griff
- 2 An/Aus Taste
- 3 LED Display
- 4 iMode Wahlschalter
- 5 Dampfaktivierungstaste
- 6 Abstellfläche
- 7 Bügeleisenabstellfläche
- 8 Schublade
- 9 Dampfversorgungsschlauch-Aufwicklung
- 10 Dampfversorgungsschlauch
- 11 Netzkabel
- 12 Netzkabel-Aufwicklung
- 13 Halter für Dampfversorgungsschlauch
- 14 Verriegelungssystem
- 15 Abnehmbarer Wassertank

Verwendungszweck

Das Gerät darf ausschliesslich zum Bügeln von Textilien gemäß den Angaben des Pflegeetiketts verwendet werden. Zusätzlich kann das Gerät zum Auffrischen von Kleidungsstücken verwendet werden. Bügeln oder bedampfen Sie keine Textilien, wenn diese getragen werden.

Vor dem Erstgebrauch

Vor dem ersten Dampf bügeln empfehlen wir einige Minuten über ein Tuch zu bügeln, um zu vermeiden, dass Herstellungsrückstände Ihre Kleidungsstücke verunreinigen könnten.

(A) Befüllen des Wassertanks

Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen ist.

- Entnehmen Sie den Wassertank (15).
- Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser. Achten Sie darauf, dass die „Max“-Markierung am Wassertank nicht überschritten und die „Min“-Markierung nicht unterschritten wird.
- Bei sehr hartem Wasser empfehlen wir die Verwendung einer Mischung aus 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser.
- Verwenden Sie keinesfalls ausschließlich destilliertes Wasser. Verwenden Sie weder Wasserzusätze (z. B. Stärke) noch Kondenswasser aus dem Wäschetrockner.
- Setzen Sie den Wassertank wieder ein.

Hinweis: Sollten Sie Filtervorrichtungen oder eine fest im Haus installierte Entkalkungsanlage verwenden, so vergewissern Sie sich bitte vorab, dass das erhaltene Wasser einen neutralen pH-Wert hat.

(B) Inbetriebnahme

Beachten Sie vor dem Bügeln die jeweiligen Pflegehinweise. Stoffe mit diesem Hinweis  dürfen nicht gebügelt werden.

- Nehmen Sie das Gerät am Griff (1) aus der Verpackung und stellen Sie es waagrecht auf eine ebene, stabile und feuerfeste Unterlage.
- Befestigen Sie den Halter für Dampfversorgungsschlauch (13) am Bügelbrett und schieben Sie den Dampfversorgungsschlauch (10) hinein.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf der Bügelsstation (6) oder seiner Abstellfläche (7) oder ab, wickeln Sie beide Kabel (10,11) vollständig ab, schließen Sie das Gerät an und drücken Sie die An/Aus Taste (2).
- Das Symbol für das Aufheizen beginnt zu blinken und Sie hören ein akustisches Signal. Das Bügeleisen heizt sich auf.
- Sobald die Temperatur erreicht ist, erscheint das Symbol für die Dampfeinstellung (iCare) und Sie hören

ein akustisches Signal, das anzeigt, dass die Dampffunktion zur Verfügung steht.

Bügeln mit Dampf

Drücken Sie die Dampfaktivierungstaste [5].

Bügeln ohne Dampf

Bügeln Sie ohne die Dampfaktivierungstaste [5] zu drücken. Bitte beachten Sie, dass das Bügeleisen nach 10 Minuten Bügeln ohne Dampf in den Stand-by-Modus schaltet. Nach weiteren 10 Minuten wird die Abschaltautomatik aktiviert.

Verlängerter Dampfstoß

Drücken Sie die Dampfaktivierungstaste [5] zweimal kurz hintereinander innerhalb von 1 Sekunde. Es wird einige Sekunden lang kontinuierlich Dampf abgegeben. Zum Beenden dieser Funktion drücken Sie erneut die Dampfaktivierungstaste.

(C) Einstellungen

Beim Einschalten des Gerätes wird immer automatisch die Einstellung iCare gewählt; unabhängig von der zuletzt gewählten Einstellung. Um von einer Einstellung zur anderen zu wechseln, drücken Sie den iMode-Wahlschalter [4].



Geeignet für empfindliche Textilien wie Synthetik, Seide und Mischgewebe. Bei dieser Einstellung wird weniger Strom verbraucht.



Geeignet für Textilien wie Wolle, Polyester und Baumwolle.



Geeignet für Textilien, wie dicke Baumwolle, Leinen und Jeans.



Mit dieser Einstellung können Sie 15 Minuten lang mit maximalem Dampf bügeln. Nach 15 Minuten können Sie mit dem Bügeln im Turbo Modus fortfahren.

Hinweis: Die Boost-Funktion ist nur verfügbar, wenn die Temperatur erreicht wur-

de und die Dampffunktion zur Verfügung steht.

AutoSteam Technologie

Die AutoSteam-Technologie erkennt die Bewegungen Ihres Bügeleisens in jede Richtung und gibt automatisch die ideale Dampfmenge in horizontaler und vertikaler Richtung ab.

AutoSteam Horizontal / AutoSteam Vertikal Funktion

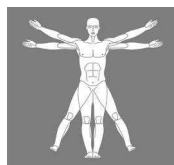
Beide Einstellungen bieten kontinuierlichen Dampf, ohne dass die Dampftaste gedrückt werden muss, und haben eine ähnliche Dampfleistung wie die. Da diese Funktion eine ähnliche Dampfleistung wie die iCare-Einstellung hat, wird sie für die gleichen Kleidungsstücke wie Wolle, Polyester und Baumwolle empfohlen.

Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich die Funktion ab, wenn Sie das Bügeleisen in die vertikale bzw. horizontale Position bringen.

Die AutoSteam-Vertikalfunktion kann auch zum Bedampfen hängender Kleidung verwendet werden.

Achtung: Der Dampf ist sehr heiß. Bügeln oder bedampfen Sie keine Textilien, wenn diese getragen werden.

Ergonomische Zertifizierung



ERGOCERT
ERGONOMICS CERTIFYING INSTITUTE

Dieses von einem Ergonomie-Zertifizierungsinstitut bewertete und zertifizierte Gerät wurde nach ergonomischen Gesichtspunkten entwickelt, um ein müheloses Bügeln zu ermöglichen und hervorragende Ergebnisse zu erzielen.

Es erfüllt die ergonomischen Anforderungen des polytechnischen, biomedizinischen, psychosozialen (Benutzerfreundlichkeit) und des Human Centered Design-Prozesses. Reale Benutzer wurden aktiv in alle Phasen des Produktdesigns und in den Testprozess einbezogen, um eine noch zufriedenstellendere Erfahrung

zu machen. Befolgen Sie die nachfolgend aufgeführten Empfehlungen, um ein müheloses und komfortables Bügeln zu ermöglichen:

- Bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, empfiehlt es sich, das Bügelbrett selbst einzustellen, um Fehlhaltungen der Schultern zu vermeiden. Die ideale Position sollte einen 90°-Winkel für Ihren Ellbogen zulassen, damit sich Ihre Schultern und Ihr Rücken frei bewegen können.
- Für zusätzlichen Komfort und Bequemlichkeit bei der Aufbewahrung und beim Transport sollten Sie das Netzkabel um die Netzkabelhalterung wickeln und es dann mit dem mitgelieferten Clip befestigen.
- Vor dem Transport des Geräts muss der Wassertank geleert werden und beim Anheben des Geräts ist darauf zu achten, dass der Rücken nicht zu stark gebeugt wird
- Wenn das Gerät vom Boden aus benutzt wird, wird empfohlen, das Bügeleisen auf seiner Abstellfläche auf dem Bügelbrett zu platzieren

(D) Abschaltautomatik

Die Abschaltautomatik wird aktiviert, wenn 10 Minuten kein Dampfausstoß erfolgt ist.

- Wenn sich das Bügeleisen im automatischen Abschaltmodus befindet, blinkt das Auto Off Icon.
- Um mit dem Bügeln fortzufahren, drücken Sie eine beliebige Taste und warten, bis die entsprechende Anzeige für die gewählte Einstellung dauerhaft leuchtet.
- Nach weiteren 10 Minuten ohne Dampfabgabe schalten sich das Bügeleisen und die Dampfstation aus.

(E) Entkalken

- Wenn das System entkalkt werden muss, beginnt das AutoClean Icon zu blinken.

- Der Entkalkungsprozess beginnt automatisch immer vor dem Aufheizen und dauert etwa 2 Minuten.
- Am Ende des Entkalkungsprozesses entnehmen Sie die Schublade (8) und entleeren sie.
- Setzen Sie die Schublade wieder ein. Der Aufheizvorgang beginnt nun automatisch.

Hinweis: Um die Langlebigkeit des Produktes zu gewähren, wird empfohlen, die Schublade einmal pro Jahr zu reinigen.

(F) Reinigung & Pflege

Nehmen Sie nach jedem Bügeln den Wassertank heraus und leeren Sie ihn.

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung immer, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Zum Reinigen der Bügelsohle und des weichen Materials am Griff empfiehlt es sich, ein feuchtes Tuch zu verwenden.
- Verwenden Sie niemals Chemikalien, Essig oder Scheuerschwämme (z. B. Schwämme mit grobem Nylongewebe usw.).

(G) Nach dem Bügeln

Verriegelungssystem

Das Gerät ist mit einem Verriegelungssystem ausgestattet, das einen praktischen Transport und eine einfache Aufbewahrung ermöglicht. Die Dampfstation kann am Griff des verriegelten Bügeleisens angehoben und getragen werden.

Hinweis: Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass das Bügeleisen ordnungsgemäß verriegelt ist und der Wassertank leer ist.

- Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht auf seiner Abstellfläche (6) auf der Bügelstation ab.
- Um das Bügeleisen zu verriegeln, drehen Sie den Schalter (14) zum Bügeleisen hin.

- Um das Bügeleisen zu entriegeln, drehen Sie den Schalter vom Bügeleisen weg. Das Bügeleisen wird entriegelt.

Aufbewahrung

Ziehen Sie den Netzstecker, leeren Sie den Wassertank und lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie die Kabel zur Aufbewahrung verstauen.

Für eine bequeme Aufbewahrung des Netzkabels siehe auch "Ergonomische Zertifizierung".

Garantie und Service

Detaillierte Informationen finden Sie in der separaten Garantie- und Servicebroschüre oder unter www.braunhousehold.com.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.	Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist und drücken Sie die Ein- / Ausschalttaste.
Unter der Basiseinheit tritt Dampf aus.	Das Überdruck-Schutzsystem hat sich geöffnet.	Schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Braun Kundendienst.
Aus der Bügelsohle treten einzelne Wassertropfen aus.	Im Dampfversorgungsschlauch hat sich Kondenswasser gebildet, da die Dampffunktion erstmals verwendet wird oder längere Zeit nicht mehr verwendet wurde.	Drücken Sie mehrmals die Dampfaktivierungstaste, während Sie das Bügeleisen dabei vom Bügelbrett weghalten. Auf diese Weise wird kaltes Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.
Aus der Bügelsohle tritt braune Flüssigkeit aus.	Es wurden chemische Wasserenthärtungsmittel oder andere Zusätze in den Wassertank oder den Boiler gegeben.	Geben Sie auf keinen Fall Zusätze in den Wassertank. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Lappen und spülen Sie den Boiler aus.
Beim ersten Einschalten des Geräts bemerken Sie Rauch oder Geruch.	Einige Teile wurden mit einem Versiegelungs- / Schmiermittel versehen, das beim ersten Aufheizen des Bügeleisens verdampft.	Dies ist unbedenklich und tritt nach mehrmaligem Gebrauch des Bügeleisens nicht mehr auf. Wenn Geruch/ Rauch nach dem Abschalten des Gerätes noch immer vorhanden ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Braun Kundendienst.
Das Gerät verursacht ein wiederkehrendes Geräusch, verbunden mit Vibrationen.	Wasser wird in den Boiler gepumpt.	Dies ist normal und es besteht kein Handlungsbedarf.

Nach dem Befüllen des Wassertanks er- leuchtet das Symbol  nicht.	Der Schwimmer funktio- niert nicht ordnungsge- mäß.	Leeren Sie den Wassertank, spü- len Sie ihn aus und befüllen Sie ihn erneut.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank kor- rekt ein.
	Systemfehler	Ziehen Sie den Netzstecker, stecken Sie ihn erneut ein und drücken Sie die Ein- Ausschalt- taste. Falls dieses Problem wei- terhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Braun Kundendienst.
Das Dampf-Symbol leuchtet permanet auf, aber es tritt kein Dampf aus der Bügel- sohle aus.	Der Schwimmer funktio- niert nicht ordnungsgemäß oder der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entnehmen Sie den Wassertank, leeren Sie ihn, spülen Sie ihn aus und befüllen Sie ihn erneut. Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat (min- destens 2.5 Stunden), dann ver- suchen sie es erneut. Falls dieses Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen autori- sierten Braun Kundendienst.
Der Dampfversor- gungsschlauch wird während des Ge- brauchs heiß.	Das ist normal und wird verursacht durch den Dampf, der hindurch strömt.	Legen Sie den Dampfversor- gungsschlauch auf die gegen- überliegende Seite, damit Sie diesen beim Bügeln nicht be- rühren.
Nach dem Entleeren der Schublade sind die folgenden Icons noch immer sichtbar  	Die Schublade wurde nicht komplett geleert oder ist noch nicht trocken.	Wiederholen Sie das Entleeren der Schublade und trocknen Sie deren Außenfläche.
Nachdem die Schub- lade wieder einge- setzt wurde, sind die folgenden Icons noch immer sichtbar  	Die Schublade wurde nicht korrekt wieder eingesetzt.	Setzen Sie die Schublade korrekt ein. Wenn die Icons weiterhin aufleuchten, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an einen autorisierten Braun- Kundendienst.

FRANÇAIS

Description

- 1 Poignée
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Écran LED
- 4 Sélecteur iMode
- 5 Bouton d'activation de la vapeur
- 6 Talon d'appui
- 7 Repose-fer
- 8 Tiroir
- 9 Logement du double cordon
- 10 Double cordon
- 11 Cordon d'alimentation
- 12 Logement du cordon d'alimentation
- 13 Porte-câble
- 14 Système de verrouillage
- 15 Réservoir d'eau amovible

Usage prévu

L'appareil doit être utilisé uniquement pour repasser des vêtements dont l'étiquette d'entretien indique qu'ils sont adaptés au repassage. En outre, l'appareil peut être utilisé pour rafraîchir. Ne repassez ou ne défroissez jamais des vêtements avec votre fer lorsque vous les portez.

Avant la première utilisation

Lorsque la fonction vapeur est prête à être utilisée pour la première fois, nous recommandons de repasser un chiffon pendant quelques minutes afin d'éliminer les résidus de fabrication qui pourraient salir vos vêtements.

(A) Remplissage du réservoir d'eau

Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le système est débranché.

- Retirez le réservoir d'eau (15).
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet, en prenant garde à ne pas dépasser le niveau « max » mais au moins jusqu'à la marque « min ».
- Si la dureté de votre eau est extrêmement élevée, nous vous recommandons d'utiliser un mélange constitué de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée.
- N'utilisez jamais d'eau distillée seule. N'ajoutez pas d'autres produits chimiques (comme l'amidon). N'utilisez pas l'eau de condensation provenant d'un sèche-linge.
- Remplacez le réservoir d'eau.

Remarque : Si vous utilisez des dispositifs de filtration ou un détartrant permanent intégré, assurez-vous que le pH de l'eau obtenue soit neutre.

(B) Mise en marche

Avant de commencer le repassage, respectez soigneusement les instructions figurant sur l'étiquette d'entretien du vêtement. Les tissus présentant ce symbole  ne peuvent pas être repassés.

- Retirer l'appareil de la boîte à l'aide de la poignée (1) et le placer sur une surface plate et stable pour qu'il soit droit.
- Fixer le porte-câble (13) à la table à repasser et y faire glisser le double cordon (10).
- Posez le fer à repasser sur le repose-fer (7) ou sur son talon d'appui (6), déroulez complètement les deux cordons (10, 11), branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt (2).
- L'icône de chauffage se met à clignoter et un signal sonore retentit. Le fer à repasser commence à chauffer.
- Une fois la température atteinte, l'icône au réglage de la vapeur (iCare) apparaît et un signal sonore retentit indiquant que la vapeur est prête.

Repasseage à la vapeur

Appuyez sur le bouton d'activation de la vapeur [5].

Repasseage à sec

Repassez sans appuyer sur le bouton d'activation de la vapeur [5]. Veuillez noter que le fer à repasser passera en mode veille après un délai de 10 minutes en repasseage à sec. Après 10 minutes de plus, le mode d'arrêt automatique est activé

Fonction jet de vapeur

En l'espace d'une seconde, appuyez rapidement deux fois sur le bouton d'activation de la vapeur [5]. Une émission continue de vapeur de quelques secondes se produira. Pour arrêter la fonction, appuyez de nouveau sur le bouton d'activation de la vapeur pendant l'émission de vapeur.

(C) Réglages

Lorsque l'appareil est mis en marche, il est toujours réglé selon le réglage iCare, indépendamment du dernier réglage choisi.

Pour passer d'un réglage à un autre, appuyez sur le bouton sélecteur iMode [4].



Ce réglage est recommandé pour les tissus les plus délicats tels que les tissus synthétiques, la soie ou les tissus métissés. Ce réglage permet de réduire la consommation d'énergie.



Ce réglage est recommandé pour les tissus tels que la laine, le polyester et le coton.



Ce réglage est recommandé pour les tissus qui nécessitent une puissance de vapeur plus élevée tels que le coton/le lin épais et le jean.



Ce réglage vous permet de repasser avec un réglage maximum de la vapeur pendant 15 minutes.

Au bout de 15 minutes, vous pouvez continuer à repasser en mode turbo.

Remarque : La fonction boost est uniquement disponible si la température a été atteinte et que la vapeur est prête.

Technologie AutoSteam



La technologie AutoSteam reconnaît les mouvements du fer à repasser dans toutes les directions et libère automatiquement une quantité idéale de vapeur horizontalement et verticalement.

AutoSteam horizontal / AutoSteam vertical

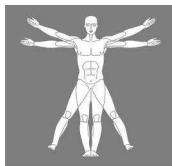
Ces deux modes de réglage fournissent de la vapeur en continu sans avoir à appuyer sur le bouton d'activation de la vapeur et leur taux de vapeur est similaire à celui du réglage iCare, ils sont donc recommandés sur les mêmes textiles tels que la laine, le polyester et le coton.

Pour la sécurité des utilisateurs, cette fonction s'arrête dès que le fer à repasser est à la verticale, de même à l'horizontale.

La fonction AutoSteam vertical peut également être utilisée pour projeter de la vapeur sur des vêtements suspendus.

Attention : La vapeur est très chaude. Ne jamais repasser ou défroisser des vêtements tandis qu'ils sont portés.

Ergonomic certification



ERGOCERT
ERGONOMICS CERTIFYING INSTITUTE

Cette unité, évaluée et certifiée par un institut de certification de l'ergonomie a été conçue ergonomiquement pour un repassage sans effort et d'excellents résultats remplissant les exigences ergonomiques relatifs aux domaines suivants : polytechnique, biomédical, psychosocial (facilité d'utilisation) et processus de conception centré sur les personnes.

Des utilisateurs réels ont activement été impliqués dans toutes les phases de conception du produit et de processus de test pour obtenir une expérience plus satisfaisante.

Suivez les recommandations ci-dessous pour une expérience de repassage sans effort et plus confortable :

- Avant de commencer le repassage, il est recommandé de régler votre table à repasser afin de minimiser une mauvaise posture de vos épaules. La position idéale doit permettre un angle de 90° pour votre coude afin que vos épaules et votre dos puissent bouger librement.
- Par ailleurs, pour davantage de confort pendant le rangement et le transport, enrouler le cordon d'alimentation autour du logement du cordon d'alimentation [12] de la machine et le fixer à l'aide du clip fourni.
- Il est obligatoire de vider le réservoir d'eau avant de transporter l'unité et de s'assurer de ne pas trop courber le dos pour le soulever.
- Si l'unité est utilisée en étant posée au sol, il est recommandé de poser le fer à repasser sur son talon d'appui sur la surface de travail.

(D) Arrêt automatique

Cette fonction est activée si aucune émission de vapeur n'a lieu durant 10 minutes.

- Lorsque le fer à repasser est en mode arrêt automatique, l'icône d'arrêt automatique se met à clignoter.
- Pour continuer à repasser, appuyez sur n'importe quel bouton et patientez jusqu'à ce que l'icône correspondant au réglage soit allumée en continu.
- Après 10 minutes de plus sans émission de vapeur, le fer à repasser et la station à vapeur s'éteignent.

(E) Détartrage

- Lorsqu'un détartrage est nécessaire, l'icône AutoClean se met à clignoter.
- La procédure de détartrage commence toujours automatiquement avant la procédure de chauffage et prend environ 2 minutes.

- Après la procédure de détartrage, retirer et vider le tiroir [8].
- Réinsérer le tiroir. La procédure de chauffage se lance automatiquement.

Remarque : Pour un entretien à long-terme du produit, il est recommandé de rincer le tiroir une fois par an.

(F) Entretien et nettoyage

Après chaque session de repassage, retirez et videz le réservoir d'eau.

- Avant le nettoyage, assurez-vous toujours que l'appareil est éteint, débranché et entièrement refroidi.
- Pour nettoyer la semelle et le matériau tendre sur la poignée, utilisez un chiffon humide.
- N'utilisez jamais de produits chimiques, de vinaigre ou de tampons à récurer (par exemple des éponges avec des grattoirs en nylon, etc.).

(G) Après le repassage

Système de verrouillage

L'appareil est équipé d'un système de verrouillage facilitant le transport et le rangement. Il est possible de soulever et de transporter l'appareil par la poignée du fer à repasser lorsque ce dernier est verrouillé.

Remarque : avant de transporter le fer à repasser, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé et que le réservoir d'eau est vide.

- Poser le fer à repasser à la verticale sur son talon d'appui [6] ou sur le repose-fer [7] de la base.
- Pour verrouiller le fer à repasser, tournez la molette vers le fer à repasser.
- Pour déverrouiller le fer à repasser, tournez la molette à l'opposé du fer à repasser. Le fer à repasser est alors déverrouillé.

Rangement

Débranchez, videz le réservoir d'eau et laissez l'appareil se refroidir avant d'enrouler les cordons pour les ranger.

Pour un rangement pratique du cordon d'alimentation, reportez-vous également à « Certification ergonomique ».

Garantie et service

Pour des informations détaillées, voir la notice de garantie et de service ou consulter le site www.braunhousehold.com.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché à une prise de courant.	Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement et appuyez sur le bouton marche/arrêt.
De la vapeur s'échappe sous l'unité de base.	Le système de sécurité de pression « max » s'est ouvert.	Éteignez immédiatement l'appareil et contactez un service après-vente agréé Braun.
Quelques gouttes d'eau s'échappent des trous situés sous la semelle.	De l'eau s'est condensée à l'intérieur des tubes car la vapeur est utilisée pour la première fois ou n'a pas été utilisée pendant un certain temps.	Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'activation de la vapeur, loin de la planche à repasser. Cela éliminera l'eau froide du circuit de vapeur.
Un liquide de couleur marron s'échappe de la semelle.	Des adoucissants d'eau de nature chimique ou des additifs ont été versés dans le réservoir d'eau.	Ne versez jamais de produits dans le réservoir d'eau. Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide et rincez le chauffe-eau.
Vous constatez un dégagement de fumée ou une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil.	Certaines pièces ont été traitées à l'aide d'un enduit protecteur ou d'un lubrifiant qui s'évapore la première fois que le fer à repasser chauffe.	Cela est normal et cessera lorsque vous aurez utilisé le fer à repasser plusieurs fois. Si la fumée/l'odeur est toujours présente après avoir éteint l'appareil, contactez un service après-vente agréé Braun.
L'appareil émet un bruit intermittent associé à des vibrations.	De l'eau est en train d'être pompée dans le chauffe-eau.	Cela est normal. Vous n'avez rien à faire.
L'icône  ne se réinitialise pas après avoir rempli le réservoir d'eau.	Le flotteur ne fonctionne pas correctement.	Videz le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le à nouveau.
	Le réservoir d'eau n'est pas positionné correctement.	Positionnez-le correctement.

	Erreur du système.	Débranchez l'appareil, rebranchez-le et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Si ce problème persiste, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le et contactez un service après-vente agréé Braun.
L'icône de la fonction vapeur reste allumée en permanence mais aucune vapeur ne sort de la semelle.	Le flotteur du réservoir d'eau est bloqué ou le réservoir d'eau n'est pas positionné correctement.	Éteignez et débranchez l'appareil. Retirez et videz le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le à nouveau. Remplacez le réservoir d'eau. Mettez l'appareil en marche et attendez qu'il soit prêt à être utilisé. Appuyez sur le bouton d'activation de la vapeur et attendez que de la vapeur sorte de la semelle. Appuyez sur le bouton d'activation de la vapeur pendant 10 secondes et le relâchez.
Le double cordon devient chaud pendant l'utilisation.	Cela est normal. Cela est dû à la circulation de la vapeur dans le cordon pendant le repassage.	Positionnez le double cordon du côté opposé de sorte à ce que vous ne puissiez pas toucher le cordon pendant le repassage.
Après avoir vidé le tiroir, l'icône   réapparaît	Le tiroir n'a pas été vidé complètement ou n'est pas sec.	Recommencer l'opération de vidange du tiroir et sécher sa surface externe.
Une fois le tiroir réinséré, l'icône est toujours visible  	Le tiroir n'a pas été complètement réinséré.	Insérer correctement le tiroir. Si le signal persiste, débrancher l'appareil et contacter un service après-vente agréé Braun.

Descripción

- 1 Asa
- 2 Botón ON/OFF (encendido/apagado)
- 3 Pantalla LED
- 4 Selector iMode
- 5 Botón de vapor
- 6 Parte trasera de apoyo
- 7 Superficie de apoyo de la plancha
- 8 Cajetín
- 9 Almacenamiento del cable doble
- 10 Cable doble
- 11 Cable de alimentación
- 12 Recogecables para cable de alimentación
- 13 Soporte para el cable
- 14 Sistema de bloqueo
- 15 Depósito de agua extraíble

Uso previsto

El aparato solo debe utilizarse para planchar las prendas adecuadas según la etiqueta de cuidados. Además, el aparato también se puede utilizar para refrescar prendas. Nunca planche ni humedezca prendas mientras las lleva puestas.

Antes del primer uso

Le recomendamos que planche sobre un trapo viejo cuando el vapor esté listo por primera vez para evitar manchar la ropa con residuos del proceso de fabricación.

(A) Llenado del depósito de agua

Asegúrese de que el aparato se encuentra apagado y el sistema esté desenchufado.

- Retire el depósito de agua (15).
- Llene el depósito de agua con agua del grifo y tenga cuidado al hacerlo de no

superar la marca de nivel «máx.», pero llegue al menos a la marca «mín.».

- Si el agua es extremadamente dura, le recomendamos que emplee una mezcla compuesta por un 50 % de agua del grifo y un 50 % de agua destilada.
- No utilice nunca únicamente agua destilada. No agregue aditivos (p. ej., almidón). No emplee el agua de condensación de la secadora.
- Inserte el depósito de agua.

Nota: Si utiliza dispositivos de filtrado o un descalcificador interno permanente, asegúrese por completo de que el agua obtenida es de pH neutro.

(B) Puesta en funcionamiento

Antes de empezar a planchar, lea detenidamente las instrucciones de la etiquetas de cuidado de la prenda. Los tejidos marcados con el símbolo  no deben plancharse.

- Saque el aparato de la caja por el asa (1) y colóquelo de forma que esté nivelado, sobre una superficie plana, estable y resistente al fuego.
- Fije el soporte para el cable (13) sobre la tabla de planchar e introduzca en él el cable doble (10).
- Coloque la plancha sobre la superficie de apoyo de la plancha (7) o sobre su parte trasera de apoyo (6), desenrolle los cables (10, 11) por completo, enchufe el aparato y pulse el botón de encendido/apagado (2).
- El icono de calentamiento empieza a parpadear y se oye una señal acústica. La plancha comenzará a calentarse.
- En cuanto se haya alcanzado la temperatura, aparece el icono de ajuste de vapor (iCare) y se puede oír una señal acústica que indica que el vapor está listo.

Planchado a vapor

Pulse el botón de vapor (5) para liberar vapor.

Planchado en seco

Planche sin haber pulsado el botón de vapor (5). Tenga en cuenta que tras 10 minu-

tos de planchado en seco, la plancha pasará al modo de espera. Después de otros 10 minutos se activa el modo de apagado automático.

Función de golpe de vapor

Pulse el botón de vapor (5) dos veces en sucesión rápida en el plazo de un segundo. De esta manera, se emitirá vapor de forma continuada durante unos segundos. Pulse de nuevo el botón de vapor durante la emisión de vapor para detener la función.

(C) Ajustes

Al encender el aparato, se selecciona siempre el modo iCare, independientemente del último ajuste elegido.

Para pasar de un ajuste a otro, presione el selector iMode (4).



Recomendado para las prendas más delicadas, como tejidos sintéticos, seda y tejidos mixtos. Este ajuste permite consumir menos energía.



Recomendado para tejidos como lana, poliéster y algodón.



Recomendado para prendas que requieren una mayor potencia de vapor, como las de lino/algodón grueso, y para vaqueros.

Función Boost



Con este ajuste puede planchar con el vapor máximo durante 15 minutos.

Al cabo de 15 minutos puede seguir planchando con el modo Turbo.

Nota: La función Boost solamente está disponible si se ha alcanzado la temperatura y el vapor está listo.

Tecnología AutoSteam



La tecnología AutoSteam reconoce los movimientos de su plancha y libera de forma automática la cantidad ideal de vapor tanto horizontal como verticalmente.

AutoSteam horizontal / AutoSteam vertical

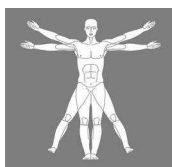
Ambos ajustes proporcionan vapor continuo sin tener que pulsar el botón de vapor y tienen un caudal de vapor similar al ajuste iCare por lo que son adecuados para el mismo tipo de prendas como lana, poliéster y algodón.

Para su seguridad, esta función se detiene cuando coloca la plancha en posición vertical u horizontal.

La función vertical AutoSteam también puede utilizarse para planchar a vapor ropa colgada.

Precaución: El vapor está muy caliente. Nunca planche ni humedezca prendas mientras las lleva puestas.

Certificación ergonómica



ERGOCERT
ERGONOMICS CERTIFICATION INSTITUTE

Esta unidad, evaluada y certificada por un Instituto de certificación ergonómica ha sido diseñado ergonómicamente para un planchado cómodo y unos resultados excelentes que cumplen los requisitos ergonómicos del área de proceso de diseño centrado en el ser humano, psicosocial (facilidad de uso), biomédico y politécnico.

En todas las fases de diseño de producto y en el proceso de prueba se han involucrado activamente usuarios reales para lograr una experiencia más satisfactoria.

Siga las recomendaciones a continuación para una experiencia de planchado más cómoda y sin complicaciones:

- Antes de empezar a planchar se recomienda que cada uno ajuste la tabla de planchar para evitar malas posturas de los hombros. La posición ideal debería dejar un ángulo de 90° para el codo de modo que los hombros y la espalda puedan moverse libremente.
- Asimismo para una mayor comodidad durante el transporte y el

almacenamiento, enrolle el cable de alimentación alrededor del recogecables (12) de la máquina y luego bloquéelo con el clip suministrado.

- Se recomienda vaciar el depósito de agua antes de transportar la unidad y asegurarse de no curvar en exceso la espalda al levantarla.
- Si la unidad se utiliza desde el suelo, es preferible colocar la plancha con la parte trasera de apoyo sobre la superficie de trabajo.

(D) Apagado automático

Esta función se activa tras 10 minutos sin emisión de vapor.

- Cuando la plancha se encuentra en el modo de apagado automático, el icono de apagado automático empieza a parpadear.
- Para continuar planchando, pulse cualquier botón y espere a que el icono relacionado con el ajuste esté encendido de forma continua.
- Al cabo de otros 10 minutos sin emitir vapor, la plancha y la estación de vapor se apagan.

(E) Descalcificación

- Para proceder a la descalcificación es necesario que el icono AutoClean empiece a parpadear.
- El proceso de descalcificación empezará automáticamente siempre antes del proceso de calentamiento y tarda unos 2 minutos.
- Al final de proceso de descalcificación, retire y vacíe el cajetín (8).
- Vuelva a introducir el cajetín. El proceso de calentamiento empieza de forma automática.

Nota: Para el mantenimiento a largo plazo del producto, se recomienda realizar un enjuague del cajetín una vez al año.

(F) Cuidado y limpieza

Retire y limpie el depósito de agua tras cada planchado.

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese siempre de que está apagado, desenchufado y de que se ha enfriado completamente.
- Para limpiar la suela de la plancha y el material blando del asa, se recomienda usar un trapo húmedo.
- No utilice nunca productos químicos, vinagre o estropajos (p. ej., estropajos con fibras de nailon ásperas, etc.).

(G) Después del planchado

Sistema de bloqueo

El aparato está equipado con un sistema de bloqueo que permite transportarlo cómodamente y guardarlo de forma sencilla. Es posible levantar y transportar el aparato con el asa de la plancha bloqueada.

Nota: Antes del transporte asegúrese de que la plancha esté correctamente bloqueada y de que el depósito de agua esté vacío.

- Coloque la plancha verticalmente sobre su parte trasera (6) apoyada en la superficie de apoyo (7) de la unidad base.
- Para bloquear la plancha, gire el botón del sistema de bloqueo hacia la plancha.
- Para desbloquear la plancha, gire el botón del sistema de bloqueo hacia fuera. La plancha se desbloqueará.

Almacenamiento

Desenchufe la plancha, vacíe el depósito de agua y deje que el aparato se enfríe antes de enrollar los cables para guardarlo.

Para obtener más información sobre cómo guardar el cable de alimentación de forma sencilla consulte también «Certificación ergonómica».

Garantía y servicio

Para obtener información detallada, consulte el cuaderno de la garantía y el servicio o visite www.braunhousehold.com.

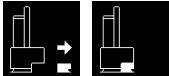
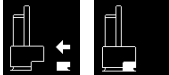
Guía de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no se enciende.	El aparato no está conectado a una toma de red.	Asegúrese de que el aparato se encuentra correctamente conectado y pulse el botón de encendido/apagado.
Sale vapor por debajo de la unidad base.	Se ha abierto el sistema de seguridad de presión «máx.».	Apague el aparato de inmediato y póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun.
Hay un poco de agua que gotea de los orificios de la parte inferior de la suela de la plancha.	El agua se ha condensado dentro de los tubos porque es la primera vez que se usa vapor o bien porque no se ha usado durante un tiempo.	Pulse el botón de vapor varias veces con el aparato apartado de la tabla de planchar. De este modo se elimina el agua fría del circuito de vapor.
Sale un líquido de color marrón por la suela de la plancha.	Se han agregado aditivos o ablandadores de agua químicos en el depósito de agua.	No agregue nunca productos en el depósito de agua. Limpie la suela de la plancha con un trapo húmedo y enjuague la caldera.
Percibe humo o cierto olor la primera vez que enciende el aparato.	Algunas piezas se han tratado con sellador/lubricante, que se evapora la primera vez que la plancha se calienta.	Es algo normal y cesará tras utilizar la plancha unas cuantas veces. Si el olor o el humo no desaparecen tras apagar la plancha, póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun.
El dispositivo emite un sonido intermitente y vibra.	Se está bombeando agua al interior de la caldera.	Esto es normal y no es necesario hacer nada.
Después de rellenar el depósito de agua, el icono  no se reinicia.	El flotador no funciona correctamente.	Vacíe el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo de nuevo.
	El depósito de agua no está bien colocado.	Coloque el depósito de agua correctamente.

	Error del sistema.	Desenchufe el aparato, enchúfelo de nuevo y pulse el botón de encendido/apagado. Si el problema persiste, apague el aparato de inmediato, desenchúfelo y póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun.
El icono de vapor se encuentra encendido de modo permanente, pero la suela de la plancha no emite vapor.	El flotador del depósito de agua está bloqueado o el depósito de agua no está colocado correctamente.	Apague y desenchufe el aparato. Extraiga y vacíe el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo de nuevo. Inserte el depósito de agua. Encienda el aparato y espere a que esté listo para usarse. Pulse el botón de vapor y espere a que salga vapor. Mantenga el botón de vapor pulsado durante 10 segundos mientras emite vapor y después suéltelo.
El cable doble se calienta durante el uso.	Es normal. Se debe a que el vapor pasa por el cable durante el planchado.	Coloque el cable doble en el lado opuesto, de modo que no pueda tocarlo mientras plancha.
Tras vaciar el cajetín, aparecerán de nuevo los iconos  	El cajetín no se ha vaciado por completo o no está seco.	Repita el vaciado del cajetín y seque la superficie exterior.
Después de volver a introducir el cajetín, los iconos se siguen visualizando  	El cajetín no se ha insertado por completo.	Inserte el cajetín correctamente. Si la señal no se apaga, desenchufe el aparato y póngase en contacto con un servicio de atención al cliente autorizado de Braun.

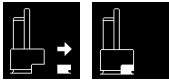
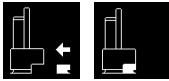
Vodič za rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Glačalo se ne uključuje.	Kabel nije priključen na zidnu utičnicu.	Provjerite je li kabel ispravno priključen i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (on/off).
Para izlazi iz donjeg dijela parne stanice.	Otvoren je sigurnosni sustav najvišeg („max.“) tlaka.	Odmah isključite glačalo i kontaktirajte ovlaštenog servisera tvrtke Braun.
Iz otvora na dnu podnice glačala kapla voda.	Voda se kondenzirala unutar cijevi jer se para koristila prvi put ili se neko vrijeme nije koristila.	Okrenite glačalo dalje od daske za glačanje i nekoliko puta pritisnite gumb za paru. To će iz parnog sustava ukloniti hladnu vodu.
Smeđa tekućina curi iz podnice glačala.	Kemijski omekšivači vode ili aditivi su uliveni u spremnik za vodu.	Nikad ne ulijevajte takve proizvode u spremnik za vodu. Očistite podnicu glačala vlažnom krpom i isperite generator pare.
Pri prvom uključivanju uređaja uočite ćete dim ili miris.	Pojedini dijelovi su obrađeni su brtvilima/mazivima koja isparavaju prilikom prvog zagrijavanja glačala.	To je uobičajeno i prestat će nakon nekoliko uporaba glačala. Ako nakon isključivanja uređaja i dalje budete osjetili dim/miris, kontaktirajte ovlaštenog serviser tvrtke Braun.
Uređaj proizvodi povremenu buku popraćenu vibracijama.	Voda se ubrizgava u generator pare.	To je normalno i nije potrebno ništa učiniti po tom pitanju.
Nakon ponovnog punjenja spremnika za vodu ikona  se ne resetira.	Plovak vode ne radi pravilno.	Ispraznite spremnik za vodu, isperite ga i ponovno napunite.
	Spremnik za vodu nije pravilno namješten.	Pravilno namjestite spremnik za vodu.
	Greška sustava.	Iskopčajte uređaj iz struje, ponovno ga priključite i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (on/off). Ako je problem i dalje prisutan, odmah isključite glačalo, iskopčajte ga iz struje i kontaktirajte ovlaštenog servisera tvrtke Braun.

Ikona pare stalno svijetli, ali para ne izlazi iz podnice glačala.	Plovak u spremniku za vodu je blokiran ili spremnik nije ispravno umetnut.	Isključite i iskopčajte glačalo iz struje. Uklonite i ispraznite spremnik za vodu, isperite ga i ponovno napunite. Umetnite spremnik za vodu. Uključite glačalo i pričekajte da ponovno bude spremno za uporabu. Pritisnite gumb za paru i pričekajte da počne izlaziti para. Držite pritisnut gumb za paru tijekom 10 sekundi ispuštanja pare i potom otpustite gumb za paru.
Dvostruki kabel zagrijava se tijekom korištenja.	To je uobičajeno. To je zato što tijekom glačanja para prolazi kroz kabel.	Postavite dvostruki kabel sa suprotne strane tako da ne dotičete kabel tijekom glačanja.
Nakon pražnjenja ladice indikatori  se ponovo pokažu	Ladica nije potpuno ispražnjena ili nije suha.	Ponovite pražnjenja ladice i osušite njenu vanjsku površinu.
Nakon što je ladica ponovno umetnuta, indikatori su još uvijek tu 	Ladica nije potpuno umetnuta.	Pravilno umetnite ladicu. Ako se signal ne isključi, isključite i kontaktirajte ovlaštenog servisa tvrtke Braun.

Vodič za odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne vklopi.	Naprava ni vključena v električno vtičnico.	Prepričajte se, da je naprava pravilno priključena in pritisnite tipko za vklop/izklop.
Iz predela pod osnovno enoto izhaja para.	Tlačni varnostni sistem »max« se je odprl.	Napravo takoj izklopite in se obrnite na pooblaščen servis Braun.
Iz odprtnic na dnu likalne plošče kaplja voda.	V ceveh je voda kondenzirala, ker se para prvič uporablja ali ker je niste uporabljali dalj časa.	Tipko za paro nekajkrat potisnite proč od likalne mize. S tem boste iz parnega krogotoka odstranili hladno vodo.
Iz likalne plošče kaplja rjava tekočina.	V posodo za vodo ste vlili kemične mehčalce vode ali aditive.	V posodo za vodo nikoli ne vlivajte katerih koli sredstev. Likalno ploščo očistite z vlažno krpo in splaknite grelnik.
Ko napravo prvič vklopite, zaznate dim ali vonj.	Nekateri deli so bili obdelani s tesnili/mazivi, ki hlapijo, ko se likalnik prvič segreje.	To je normalno in bo prenehalo, ko boste likalnik nekajkrat uporabili. Če je dim/vonj prisoten tudi po izklopu naprave, se obrnite na pooblaščen servis Braun.
Naprava občasno oddaja hrup, povezan z vibracijami.	Voda se črpa v grelnik.	To je normalno in vam ni treba ukrepati.
Ko dolijete vodo v posodo za vodo, se ikona  ne ponastavi.	Plovec ne deluje pravilno.	Izpraznite posodo za vodo, jo splaknite in znova napolnite.
	Posoda za vodo ni pravilno vstavljena.	Pravilno vstavite posodo za vodo.
	Sistemska napaka.	Izklopite napravo, jo znova vklopite in pritisnite tipko za vklop/izklop. Če težava ni odpravljena, napravo takoj izklopite in izključite iz napajanja ter se obrnite na pooblaščen servis Braun.

Ikona za paro neprekinjeno sveti, vendar iz likalne plošče ne izhaja para.	Plovec posode za vodo je zaklenjen ali pa posoda za vodo ni pravilno vstavljena.	Izklopite in izključite napravo. Odstranite in izpraznite posodo za vodo, jo splaknite in znova napolnite. Vstavite posodo za vodo. Vključite napravo in počakajte, da je pripravljena za uporabo. Pritisnite gumb za paro in počakajte, da začne izhajati para. Gumb za paro držite med izhajanjem pare pritisnjen 10 sekund, nato ga spustite.
Dvojni kabel se med uporabo segreje.	To je običajno. To povzroča uhajanje pare skozi kabel med likanjem.	Dvojni kabel položite na nasprotno stran, da se med likanjem kabla ne boste mogli dotakniti.
Ko izpraznite predal, se znova prikažeta ikoni 	Predal ni bil popolnoma izprazen ali ni suh.	Znova izpraznite predal in osušite zunanjo površino predala.
Ko je predal znova vstavljen, sta ikoni še vedno prikazani. 	Predal ni bil v celoti vstavljen.	Pravilno vstavite predal. Če se signal ne izklopi, izključite napravo iz vira napajanja in se obrnite na pooblaščen servis Braun.

TÜRKÇE

Açıklama

- 1 Tutamak
- 2 Açma/Kapama düğmesi
- 3 LED ekran
- 4 iMode selektörü
- 5 Buhar düğmesi
- 6 Dikey dayanak
- 7 Ütü dayanağı
- 8 Çekmece
- 9 İki kablo saklama alanı
- 10 İkili kablo
- 11 Güç kablosu
- 12 Güç kablosu saklama alanı
- 13 Kablo tutucu
- 14 Kilitleme sistemi
- 15 Çıkarılabilir su haznesi

Kullanım amacı

Bu cihaz, yalnızca ürün etiketine göre ütü yapılması uygun olan giysilerde ütü yapmak için kullanılmalıdır. Ayrıca, bu cihaz tekrar düzeltme amacıyla kullanılabilir. Giysileri asla üzerinizde ütölemeyin veya nemlendirmeyin.

İlk kullanımdan önce

Buhar ilk defa hazır olduğunda, kalıntıların giysinizi kirlenme ihtimalini önlemek için bir bez parçası üzerinde birkaç dakika ütöleme yapmanızı öneriyoruz.

(A) Hazneyi suyla doldurma

Aygıtın kapatıldığından ve fişin çekildiğinden emin olun.

- Su haznesini çıkartın (9).
- Su haznesini, "maks" seviyesini geçmeyecek ancak "min" seviyesinin

de altında olmayacak şekilde şebeke suyuyla doldurun.

- Eğer suyunuz çok sertse, %50 şebeke suyu ve %50 saf su karışımı kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Asla sadece saf su kullanmayın. İçerisine başka madde ilave etmeyin (ör. ütü kolası). Çamaşır kurutma makinesinden çıkan yoğunlaşmış suyu kullanmayın.
- Su haznesini takın.

Not: Eğer evinizde filtreleme cihazları veya kalıcı kireç giderici kullanıyorsanız mutlaka alınan suyun ph nötr olduğundan emin olun.

(B) Kullanıma hazırlama

Ütölemeye başlamadan önce, giysi bakım etiketindeki talimatlara dikkatli bir şekilde uyun.  sembolüne sahip giysiler ütölenemez.

- Tutamağı (1) kullanarak aygıtı kutudan çıkarın ve düz, stabil ve ateşe dayanıklı bir yüzey üzerinde düz duracak şekilde yerleştirin.
- Kablo tutucuyu (13) ütü masasına sabitleyin ve ikili kabloyu (10) bunun içine kaydırın.
- Ütüyü bekleme konumuna (7) veya yan yatık bekleme konumuna alın (6), her iki kabloyu (10,11) tamamen açın, cihazın fişini takın ve Açma/Kapama düğmesine basın (2).
- Isınma simgesi yanıp sönmeye başlar ve akustik bir sinyal duyulur. Ütü ısınmaya başlar.
- İstenilen sıcaklığa geldiğinde, ve ilgili buhar ayar simgesi (iCare) görünür ve buharın hazır olduğunu belirten bir sesli sinyal duyulur.

Buharlı ütöleme

Buhar düğmesine (5) hızla iki kez basın.

Kuru ütöleme

Buhar düğmesine (5) basmadan ütöleme. Unutmayın, 10 dakika kuru ütöleme sonrasında ütü bekleme moduna geçer. Bundan 10 dakika sonra ise otomatik kapatma modu etkinleşir.

Buhar püskürtme işlevi

Buhar düğmesine [5] 1 saniye içerisinde arka arkaya iki kez hızlı bir şekilde basın. Birkaç saniye sürekli buhar yayılımı olacaktır. Bu özelliği durdurmak için buhar yayılımı sırasında buhar butonuna bir kez daha basın.

(C) Ayarlar

Son seçilen ayarın ne olduğuna bakılmaksızın, ütü açıldığında her zaman iCare ayarında olacaktır.

Ayarlar arasında geçiş yapmak için iMode selectörüne [4] basın.



Sentetikler, ipek ve karışık kumaşlar gibi hassas giysiler için önerilir. Bu ayar daha az güç tüketilmesini sağlar.



Yün, polyester, pamuklu benzer giysiler için önerilir.



Kalın pamuklu/keten ve blucin gibi daha güçlü bir buhar püskürtmeye ihtiyaç duyan giysiler için önerilir.



Bu ayar ile 15 dakika boyunca maksimum buhar kullanarak ütü yapabilirsiniz.

15 dakika sonra turbo modunda ütü yapmaya devam edebilirsiniz.

Not: Takviye modu sadece sıcaklığa erişildiğinde ve buhar hazır olduğunda kullanılabilir.



AutoSteam teknolojisi, ütünüzün tüm yönlerdeki hareketlerini algılar ve ideal buhar miktarını yatay ve dikey yönde otomatik olarak salar.

AutoSteam yatay / AutoSteam dikey

Her iki ayar da buhar düğmesine basmak gerekmeden sürekli buhar sağlar ve iCare ayarına benzer bir buhar hızına sahiptir; bu

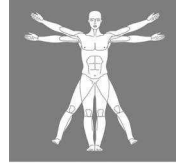
nedenle de yün, polyester ve pamuk gibi aynı tipte giysiler için önerilir.

Güvenliğinizi sağlamak için, ütüyü sırasıyla dikey ve yatay konuma getirdiğinizde fonksiyon durdurulur.

AutoSteam diket fonksiyonu, askıdaki giysilere buhar uygulamak için de kullanılabilir.

Dikkat: Buhar son derece sıcaktır. Giysileri kesinlikle üzerinizde iken ütülemeyin veya nemlendirmeyin.

Ergonomik sertifika



ERGOCERT
ERGONOMICS CERTIFYING INSTITUTE

Bu ünite Ergonomi Sertifikalandırma Enstitüsü tarafından değerlendirilmiş ve sertifikalandırılmıştır; rahatça ütöleme ve mükemmel sonuç elde etmek üzere Politeknik, Biyomedikal, Psikososyal (kullanılabilirlik) ve İnsan Merkezli Tasarım Süreci alanlarının belirlediği ergonomik koşulları karşılayacak şekilde, ergonomik olarak tasarlanmıştır.

Daha tatminkar bir deneyim için ürün tasarımı ve test aşamalarının tamamında gerçek kullanıcıların aktif katılımı sağlanmıştır.

Zahmetsiz ve rahat bir ütöleme deneyimi için aşağıdaki tavsiyeleri dikkate alınız:

- Ütöleme işlemine başlamadan önce kullanacağınız ütü tahtasını ayarlayarak omuzlarınızın kötü şekilde duruşu önlemeniz tavsiye edilir. İdeal pozisyon dirseğinizin 90° açıda olmasıdır. Bu şekilde omuzlarınız ve sırtınız rahatça hareket edebilir.
- Ayrıca, saklama ve taşıma sırasında daha fazla rahatlık ve kolaylık sağlamak için, güç kablosunu makinenin güç kablosu saklama alanına [12] sarın ve ardından birlikte sağlanan klips ile sabitleyin.
- Üniteyi taşımadan önce su haznesi boşaltılmalı ve kaldırırken aşırı derecede eğilmemeye dikkat edilmelidir.